

ENSEIGNEMENT GENERAL

Jeudi 16 novembre
de 13h.00 à 13h.30
Amphithéâtre

SCIENCE POUR TOUS

Programme :

1. Brèves Nouvelles, Brefs Commentaires
 - a. De la mémoire chez les bactéries.
 - b. Dans 20 ans, le Rhin sera-t-il plus chaud qu'un bain brûlant ?
 - c. Cyg x-3 : un objet céleste en folie.
2. Les Coïncidences ont-elles des Racines ?
Il est des coïncidences "exceptionnelles" dont le plus étrange serait qu'elles ne se produisent pas ...
3. Le Langage et le Cerveau
par R. Carreras

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

Séminaire :

"Initiation aux Problèmes des Radiations"

Suite 1ère partie. (La 2ème partie aura lieu au printemps 1973).

Ces séries de conférences sont destinées à mieux faire comprendre les influences des radiations sur les matériaux et les cellules vivantes. Elle ne font appel à aucune connaissance préalable, les problèmes étant présentés dans leurs aspects phénoménologiques uniquement.

Ce séminaire est plus particulièrement destiné au personnel technique.

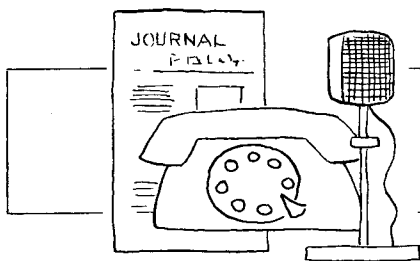
Programme :

3. Dosimétrie
par J.W.N. Tuyn

Principes fondamentaux de la dosimétrie des radiations. Unités de dosimétrie - Dose d'exposition, dose absorbée - Débit de dose absorbée et d'exposition - Transfert linéaire d'énergie et facteur de qualité - Kerma.

4. Détection et Mesure
par A.H. Sullivan

Méthode de mesure utilisant l'ionisation du gaz (Chambre d'ionisation, compteur proportionnel, compteur Geiger-Müller.) - Méthode à scintillation et méthode basée sur les techniques d'état solide - Application de détecteurs au comptage des particules nucléaires, spectrométrie des rayons gamma - Détecteurs pour la mesure des neutrons - Instruments et méthodes pour la mesure des doses de rayons gamma, neutron et particules de haute énergie.



cern information

FILM

Tuesday, November 14 -
13h.15

Friday, November 17
12h.30

"Shadows of Bliss" (see first page of this bulletin)

The English version of the film made by Tattooist International jointly for CERN and the British Broadcasting Corporation will be shown in the Auditorium at the times shown opposite. Families are welcome but this is not a film which younger children are likely to appreciate.

STAFF INSURANCE SCHEME

Election of one ordinary member and one alternate member to the Board of Management of the Scheme

The Management Board of the CERN Staff Insurance Scheme is required each year to organize the election of one member and of one alternate member of the Scheme's Management Board. Elected members and alternates serve for four years, there are four of each and one of each retires every year.

The composition of the Management Board is published each year in the Scheme's annual report, which this year (1971 report) was distributed in June to divisional secretariats for the use and information of all members. For 1972, the Board's membership is as follows :

- ex-officio members : Messrs G.H. Hampton (Chairman of the Board)
B. Milman
C. Tièche
G. Ullmann
- elected members : Messrs G. Amato
T. Ball
J.C. Carreau
F. Iselin
- elected alternate members : Messrs J. Gervaise
J. Gioria
H. Haeubi
P. Mollet.

Member retiring at the end of 1972 (eligible for re-election):

Mr. F. Iselin;

Alternate member retiring at the end of 1972 (eligible for election):

Mr. H. Haeubi.

The form for nomination of candidates will appear in next week's Bulletin. Candidates must be CERN members of the Staff Insurance Scheme, and be nominated by nine other CERN members.

Instructions will accompany the forms so that those interested in being nominated, or in nominating a colleague, will be able to proceed in accordance with the rules for the elections. The candidates who poll the highest number of votes shall become ordinary members; those receiving the next higher number of votes shall become alternate members.

The complete text of the rules, which appeared this year in Weekly Bulletin No. 4 of January, but which will not be published here in full in this occasion, may be consulted at any time during office hours at the Management of the Staff Insurance Scheme, Insurance Service, CERN Finance Division, Building No. 60, 4th floor, and will also be posted up on divisional notices boards.

CAISSE D'ASSURANCES

Election d'un membre et d'un membre suppléant au comité de Gestion de la Caisse

Il appartient à l'Administration de la Caisse d'Assurances du CERN d'organiser chaque année l'élection d'un membre et d'un suppléant au Comité de Gestion de la Caisse. Il y a quatre membres élus (et quatre suppléants); chacun siège pendant quatre ans, puis devient sortant.

La composition du Comité de Gestion est publiée tous les ans dans le rapport annuel de la Caisse, qui, cette année (rapport de l'année 1971), a été distribué en juin aux secrétariats de division à l'attention de tous les membres. Pour 1972, la composition du Comité est la suivante :

- membres ex-officio : MM. G.H. Hampton (Président du Comité)
B. Milman
C. Tièche
G. Ullmann
- membres élus : MM. G. Amato
T. Ball
J. C. Carreau
F. Iselin

- membres suppléants élus : MM. J. Gervaise
J. Gioria
H. Haeubi
P. Mollet

Membre sortant à fin 1972 (rééligible) : M. F. Iselin

Membre suppléant sortant à fin 1972 (éligible) : M. F. Haeubi.

Le formulaire de proposition de candidature, rempli en faveur d'un membre de la Caisse d'Assurances appartenant au personnel du CERN, doit être signé par neuf autres membres de la Caisse appartenant également au personnel du CERN. Il paraîtra dans le prochain Bulletin.

Ce formulaire sera accompagné d'instructions de manière à ce que les personnes désirant présenter leur candidature ou appuyer celle d'un collègue puissent procéder conformément au règlement relatif à l'élection. Sont titulaires les candidats qui recueillent le plus grand nombre de voix; sont suppléants les candidats qui recueillent le plus grand nombre de suffrages après les titulaires.

Le texte complet de ce règlement, qui a déjà paru cette année dans le Bulletin Hebdomadaire, No. 5, en janvier, mais qui ne sera pas publié une nouvelle fois en entier, peut être aussi consulté à tout moment pendant les heures d'ouverture de bureau auprès de l'Administration de la Caisse d'Assurances, Service des Assurances Division des Finances, Bâtiment No. 60, 4ème étage. Il sera également affiché dans les divisions.

•

BLOOD DONATIONS

For technical reasons, it has been impossible to organize the usual blood donation session this year. Sessions will, however, be held by the Centre de Transfusion Sanguine de Lyon (Lyons Blood Transfusion Centre) on :

Monday 29th, and Tuesday 30th January 1973

Enrolment forms and all the necessary information will be provided in due course.

Dr. J.P. Diss / Medical Service

•

CHANGEMENT DE STATUT FAMILIAL

Il est rappelé aux membres du Personnel que, selon l'Article T.IV 1.09 des Statut et Règlements du Personnel (Titulaires) et T.IV 1.07 des Statut et Règlement du Personnel (Boursiers et Visiteurs), tout membres du personnel doit porter, dans un délai de 30 jours et par écrit, à la connaissance du Directeur général, avec preuves à l'appui, tout changement survenu dans son statut familial pendant la durée de son emploi.

Ces informations doivent être envoyées à votre Secrétariat de Division qui les transmettra à la Division du Personnel, qui elle-même se chargera d'informer l'Austria Versicherungsverein AG pour les personnes assurées auprès de la Caisse-Maladie.

Division du Personnel

•

CAR OWNERS : SUGGESTION

If you have the habit of leaving your lights on in the car-park in the morning you probably have already ruined your battery and purchased a new one, so you need not read further. For those likely to be forgetful in the future the following suggestion may help you : place a sticker on your windscreen marked with your internal phone extension. This will allow kind colleagues to inform you immediately.

AUTOMOBILISTES : SUGGESTION

Si vous avez l'habitude de laisser vos phares allumés le matin sur le parking, cette suggestion peut vous intéresser : placez sur votre pare-brise (ou sur l'écusson CERN) une étiquette portant votre numéro de téléphone interne. Ceci permettra à des collègues bien intentionnés de vous avertir des risques que court votre batterie.

REUNION D'INFORMATION DU PERSONNEL

A la suite de l'avis publié dans le N° 44 du Bulletin du CERN, j'ai le plaisir d'inviter tous les membres du personnel du Laboratoire I, et en particulier ceux des grades 7 et au-dessous, à une réunion d'information le:

JEUDI 23 NOVEMBRE 1972

A 14 h. 30 A L'AUDITORIUM

Cette réunion ne devrait pas durer plus d'une heure et demie.

W. Jentschke

W. Jentschke
Directeur général,
CERN Laboratoire I

IMPORTANT

1. En raison du nombre de ceux qui peuvent vouloir assister à la réunion, la Salle du Conseil, l'Amphithéâtre des ISR et la Cafétéria du Bâtiment de l'Administration seront équipés de la télévision en circuit fermé.
2. Pour des raisons techniques, l'interprétation simultanée ne pourra être assurée que dans l'Auditorium et la Salle du Conseil, et les membres du personnel qui pensent avoir des questions à poser sont invités à se grouper dans l'Auditorium.
3. L'allocution du Directeur général sera diffusée en anglais seulement dans l'Amphithéâtre des ISR, et en français seulement à la Cafétéria.

STAFF INFORMATION MEETING

Following my announcement, published in the CERN Weekly Bulletin Nr 44, I have pleasure in inviting all the staff members of Laboratory I, and in particular staff in grade 7 and below, to an information meeting on:

THURSDAY 23 NOVEMBER 1972 AT 2.30 p.m.,

IN THE MAIN AUDITORIUM.

It is expected that this meeting will not last longer than one hour and a half.

W. Jentschke

W. Jentschke
Director-General,
CERN Laboratory I

IMPORTANT

1. Because of the numbers who may wish to attend, the Council Chamber, the ISR Amphitheatre and the Cafeteria (Main Building) will be equipped with closed-circuit TV.
2. For technical reasons, simultaneous interpretation can only be provided in the Auditorium and the Council Chamber, but staff members who wish to raise questions should assemble in the Auditorium.
3. The Director-General's talk will be broadcast in English only in the ISR Amphitheatre and in French only in the Cafeteria.

CERN COURIER

OCTOBER ISSUE

Copies available

at usual

collection points :

- Divisional Secretariats,

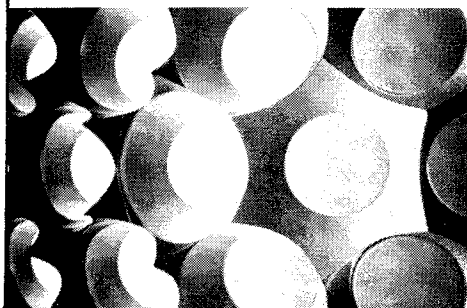
- P.I.O.,

- Entrance to Restaurant N°1
from

FRIDAY, NOVEMBER 10

Contents

XVI International Conference on High Energy Physics	315
<i>Some of the topics which raised most interest at this latest Conference in the Rochester series recording many results from CERN</i>	
Tirrenia II	318
<i>Second ECFA Study Week on the experimental facilities for the SPS where possible construction schedules were described</i>	
EPS at Wiesbaden	322
<i>General Conference of the European Physical Society, 'Trends in Physics', where there was extensive discussion of the role of physics in society</i>	
CERN News	
Giant Cherenkov	325
<i>Large Cherenkov counter in action at the Omega spectrometer</i>	
1973 CERN-JINR School of Physics	326
<i>Announcement of the School to be held in Denmark</i>	
SPS contracts	326
<i>Major contracts awarded for components of the SPS</i>	
Computing School	326
<i>Report from the recent CERN Computing and Data Processing School</i>	
Public Information Office	327
<i>Description of the work carried out by the sections of the PIO</i>	
Around the Laboratories	
SERPUKHOV : Electron beam	330
<i>High energy electron beam now in action for an experiment</i>	
RUTHERFORD : Successful test of AC4 magnet	331
<i>Superconducting dipole meets its design specification</i>	
ARGONNE : ZGS back in action	332
<i>Refurbished ZGS comes smoothly into operation with increased abilities</i>	
NOVOSIBIRSK : Of VEPPs and VAPP	333
<i>Operation and construction of a variety of storage rings</i>	
BATAVIA : Recent news	334
<i>Multi-pulse injection into main accelerator ring and full field from 15 foot chamber magnet</i>	



Cover photograph : The intriguing pattern made by a plane of light collectors in a special threshold gas Cherenkov counter built at the Erstes Physikalisches Institut, Heidelberg. The counter gives light signals when traversed by electrons above a certain momentum and the light is reflected from a spherical mirror towards 22 photomultipliers. Light collectors, of hexagonal opening (so that they slot together to cover a full plane) and conical inside walls, focus the light onto the photomultipliers. The photograph distorts the appearance of the plane. The hexagonal shape of one of the light collectors can be distinguished on the right. The counter was successfully used in a CERN-Heidelberg experiment to measure the very small branching ratio between K_{e2} decay and $K_{\mu 2}$ decay. Over 800 K_{e2} events were collected — much higher statistics than ever before. Preliminary results were reported at the Chicago Conference.

COURRIER CERN

EDITION D'OCTOBRE

Exemplaires disponibles

aux point de

distribution habituels :

- Secrétariats des Divisions,

- P.I.O.,

- Entrée du Restaurant N°1,

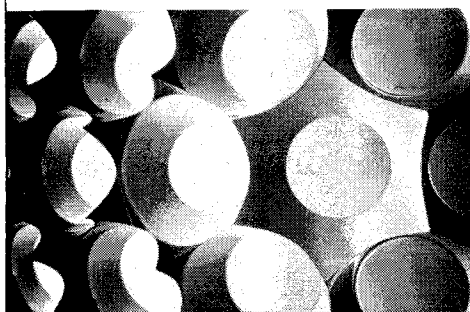
à partir du

VENDREDI 10 NOVEMBRE

Sommaire

La 16 ^e Conférence internationale de physique des hautes énergies . . .	315
<i>Quelques-uns des sujets majeurs de la deuxième conférence de la série Rochester, avec compte rendu de nombreux résultats acquis au CERN</i>	
Tirrenia II	318
<i>Seconde Semaine d'étude de l'ECFA concernant les installations expérimentales du SPS, avec présentation des calendriers de construction</i>	
La SEP à Wiesbaden	322
<i>Conférence générale de la Société européenne de physique, sous le titre « Tendances en physique », comportant une longue discussion sur le rôle de la physique dans la société</i>	
Nouvelles du CERN	
Un Tchérérenkov géant	325
<i>Un grand compteur Tchérérenkov pour le spectromètre Oméga</i>	
CERN IURN : Ecole de physique 1973	326
<i>Des échos sur l'Ecole qui doit s'ouvrir au Danemark</i>	
Contrats pour le SPS	326
<i>Importants contrats négociés pour le SPS</i>	
Ecole de calcul électronique	326
<i>Rapport sur la récente Ecole de calcul électronique et de traitement des données, organisée par le CERN</i>	
Le Service d'information du public	327
<i>Présentation de l'activité des sections du PIO</i>	
Nouvelles des autres Laboratoires	
SERPOUKHOV : Faisceau d'électrons	330
<i>Un faisceau d'électrons de haute énergie est actuellement exploité dans une expérience</i>	
RUTHERFORD : Essais de l'aimant AC4	331
<i>Un dipôle supraconducteur atteint ses caractéristiques nominales</i>	
ARGONNE : Remise en service du ZGS	331
<i>Le ZGS rénové est remis en service avec des performances améliorées</i>	
NOVOSIBIRSK : VEPPs et VAPP	333
<i>Construction et exploitation d'anneaux de stockage</i>	
BATAVIA : Dernières nouvelles	334
<i>On a procédé à l'injection de plusieurs impulsions dans l'anneau principal de l'accélérateur et obtenu un champ maximal en employant l'aimant de la chambre de 15 pieds</i>	

Photographie de couverture : Image insolite d'un plan de collecteurs de lumière utilisés dans une version nouvelle de Tchérérenkov à gaz, construit à l'Erstes Physikalisches Institut d'Heidelberg. Ce compteur émet des signaux lumineux lorsqu'il est traversé par des électrons dont la quantité de mouvement dépasse une certaine valeur. Après réflexion sur un miroir sphérique, la lumière se dirige vers 22 photomultiplicateurs. Des collecteurs de lumière, dont l'ouverture est hexagonale (ce qui leur permet de s'emboîter les uns dans les autres pour couvrir tout un plan) et les parois internes coniques, font converger la lumière sur les photomultiplicateurs. La photographie déforme l'aspect du plan. Sur la droite, on distingue la forme hexagonale de l'un des collecteurs de lumière. Ce compteur a été utilisé avec succès dans une expérience CERN-Heidelberg destinée à mesurer le très faible rapport de branchement entre la désintégration K_{e2} et la désintégration $K_{\mu 2}$. Plus de 800 événements K_{e2} ont été enregistrés, ce qui représente une quantité de données beaucoup plus élevée que celle obtenue précédemment. Les premiers résultats ont été exposés à la Conférence de Chicago.



COMITE AFFAIRES SOCIALES

Le groupe de travail italien prépare un rapport préliminaire. A cet effet, il invite tous ses compatriotes au CERN où ils auraient des suggestions à faire en vue d'améliorer les arrangements existant actuellement dans le domaine de sécurité sociale ou d'assurance maladie, pour ceux qui réintègrent l'Italie.

•

A VENDRE AUX DIVISIONS

- Modules de la Digital Equipment Corporation, types R. et W.
- 2 tables à dessin équipées d'appareils à dessiner
- 1 machine à écrire Olivetti

Liquidation du matériel standard déclassé (à 50% du prix unitaire catalogue) :

- Brides pour câbles en plexiglas
- Attaches et supports Hellermann , type KBW801
- Supports isolants céramique
- Ventilateurs Woods
- Bobines pour relais ronds Siemens
- Contacts " " " "
- Accessoires " " "
- Relais thermiques à retardement Curtiss-Wright
- Commutateurs ITT standard, Feller, Jeanrenaud, Outler-Hammer, etc., etc.

Magasins/Récupération/Tél. 2180

•

OBJETS TROUVES

en Octobre 1972. A réclamer au Service de Sécurité :

- Le 5.10.72, une alliance trouvée bât. 513;
- Le 9.10.72, une somme d'argent trouvée bât.13;
- Le 10.10.72, une bague trouvée devant bât. 510;
- Le 13.10.72, un cœur métal doré trouvé parking bât. Administration
- Le 24.10.72, une série de diapositives trouvée à côté poubelle;
- Le 27.10.72, une trousse en cuir avec stylo et papier devant bât.73.
- Le 30.10.72, deux classeurs avec papiers trouvés à la SBS.

•

CONCERTS PUBLICS
DU CERN

Tous les abonnements seront distribués dès lundi, et nous vous serions très reconnaissants de bien vouloir effectuer vos versements auprès de la SBS sur le compte "Club de Musique du CERN" N°. 751887

Pour ... abonnement
avec vos nom et prénom .

Le comité d'organisation tient à remercier tous les abonnés anciens et nouveaux, qui par le nombre sans cesse grandissant, nous encouragent et nous permettent de poursuivre et d'améliorer chaque année la qualité de nos concerts et en particulier le choix des ensembles. Rendez-vous donc pour le 1er concert, le jeudi 30 novembre avec l'Ensemble de Musique Ancienne de Lyon.

•

AUX MEMBRES DE
L'ASSOCIATION DU
PERSONNEL

Cette année, de nouveau, nous organisons un vol spécial pour LONDRES à prix réduit (maximum SFR 250.-) :

(Rappel)

Départ de Genève le 23.12.72 à 08h.05
Arrivée à Londres/Heathrow à 08h.40

Départ de Londres/Heathrow le 02.01.73 à 17h.45
Arrivée à Genève à 20h.15.

(N.B. : Horaire donné sous toute réserve).

Prière d'envoyer votre inscription à WAGONS-LITS//COOK avant le 15.11.1972.



Nom : Nombre de places :

Division : Tél. :